

تحليل المحتوى كاستراتيجية لتعليم اللغة العربية عبر الإنترنت

مجدة أحملا

Majidatun Ahmala
Sekolah Tinggi Agama Islam Taruna Surabaya
mazida23@gmail.com

أحمد فوزي

Ahmad Fauzi
Universitas Islam Negeri Sunan Ampel Surabaya
ahmad.fauzi@uinsby.ac.id

Abstrack

Strategi pengajaran bahasa Arab senantiasa berkembang seiring berkembangnya zaman. Teknologi yang menjadi bukti berkembangnya zaman pun dapat berperan sebagai media pembelajaran yang mendukung jalannya strategi pengajaran bahasa Arab. Oleh sebab itu, inovasi teknologi terbaru banyak digunakan oleh pengajar bahasa Arab untuk mempermudah proses belajar mengajar. Salah satu hasil dari kemajuan teknologi itu adalah adanya internet yang banyak dimanfaatkan sebagai sebuah media pembelajaran efektif saat ini. Namun dengan berbagai fasilitas yang terdapat dalam internet tak jarang membawa beberapa dampak negative dalam pembelajaran bahasa Arab, salah satunya adalah siswa yang tidak memperhatikan guru disebabkan mereka mampu untuk belajar dari internet secara mandiri tanpa bantuan gurunya. Apabila kondisi seperti ini sudah terlihat dalam pembelajaran maka yang perlu ditingkatkan adalah strategi guru dalam pengajarannya. Strategi Analisis materi merupakan strategi yang tepat untuk digunakan dalam pembelajaran yang menggunakan internet, karena strategi ini menempatkan guru sebagai fasilitator dalam pembelajaran dan siswa sebagai pembelajar aktif.

Kata Kunci: Pengajaran bahasa Arab, strategi analisis materi, internet.

Abstrack: The strategy of teaching Arabic always develops as the era. Technology that is evidence of the development of the era, can also act as learning media that supports the strategy of teaching Arabic. Therefore, renewable technology innovation many used by Arabic teachers to facilitate the teaching and learning process. One of the results of this technological advances is the existence of the internet which is used today. However, with a variety of facilities found on the internet, it often brings some negative effects in learning Arabic, such as students who do not pay attention to the teacher because they are able to learn from the internet independently without help from their teacher. In this cases, technology does not become a motivation for students to be more active in independent learning, instead it makes learning Arabic boring. If this conditions have been seen in learning which needs to be improved is the the teacher's strategy in teaching. Analysis content strategy is the right strategy to be used in learning that used internet. Because this strategy places the teacher as a facilitator in learning and students as active learners.

Keyword: Teaching Arabic, Analysis Content Strategy, internet.

المقدمة

تعد اللغة العربية ثالثة لغات العالم الحديث من حيث انتشارها، وسعة مناطقها، كما تعد إحدى اللغات الست التي تكتب بها وثائق الأمم المتحدة.¹ منذ دخول الإسلام في إندونيسيا، انتشرت اللغة العربية انتشاراً واسعاً في جميع المناطق. وتستخدم اللغة العربية في إندونيسيا أيضاً كلغة أساسية للتواصل اليومي أو للتعليم في بعض المعاهد الحديثة.

تعليم اللغة العربية تتطور دائما وفقا لتطور العصر. وفي هذا العصر الرقمي الذي يرتبط ارتباطاً وثيقاً باستخدام شبكة الإنترنت سوف يسهل معلمون اللغة العربية في التعليم و يسهل الطلاب في التعلم لأن الإنترنت اليوم يكون جزءاً رئيسياً لا ينفصل عن حياة يومية الطلاب والمعلم.

مميزات استخدام الإنترنت كوسيلة تعليمية فيما يلي: (١) ممكن توزيع التعليم على جميع أنحاء البلاد بقدرة غير محدودة لأن الإنترنت لا يحتاج إلى غرفة الصف، و (٢) لا تقتصر عملية التعليم على الوقت من خلال التفاعل العادي وجهها لوجه مع الطلاب، و (٣) يمكن اختيار الموضوعات أو المواد التعليمية التي تتوافق مع رغبات واحتياجات كل من الطلاب، و (٤) تعتمد مدة الدراسة على قدرة كل طالب، و (٥) هناك دقة والمواد التعليمية الحالية.²

استخدام الإنترنت كوسيلة تعليمية سيكون فعالاً للطلاب في هذا العصر الرقمي. لأن الغرض من التعليم الفعال هو التعليم الذي يؤدي إلى أقصى درجة ممكنة من التعلم بأقصر الطرق وأقلها جهداً ووقتاً مع الحصول على أكبر قدر من المكاسب التربوية الأخرى.³ و الإنترنت يجعل الطلاب يتعلمون بأقصر الطرق، وبأقل الجهد والوقت.

ولكن للأسف، تعليم اللغة العربية عبر الإنترنت قد يكون غير فعال إذا كان المعلم لم يستخدم الإستراتيجية المناسبة. وإستراتيجية تحليل المحتوى هي الاستراتيجية المناسبة لتعليم اللغة العربية عبر الإنترنت، لأن هذه الاستراتيجية قادرة على تشجيع الطلاب على التعلم الذاتي مع الإشراف المكثف من المعلم حتى يكون المعلم ميسراً للعملية التعليمية ومرجعياً للطلاب على الصعوبات أثناء عملية تحليل المحتوى.

البحث

أ. تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى في العصر الرقمي

اللغة العربية إحدى اللغات العشر الأولى، التي تستحوذ على أكثر من ٨٠% من المحتوى الرقمي على الشبكة الولية (internet)، وتحتل المرتبة السابعة من حيث حجم وجودها عليها، متقدمة على لغات كثيرة.⁴ على هذا الأساس، سيكون استخدام الإنترنت كوسيلة تعلم وتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها فعالاً على الرغم أنهم لم يلتقوا أبداً بالناطقين بها مباشرة.

أهداف تعليم العربية للناطقين بلغات أخرى في ثلاثة أهداف رئيسية هي: (١) أن يمارس الطالب اللغة العربية بالطريقة التي يمارسها بها الناطقون بهذه اللغة أو بصورة تقرب من ذلك، و (٢) أن يعرف الطالب خصائص اللغة العربية وما يميزها عن غيرها من

¹ إبراهيم أنيس. اللغة العربية القومية والعالمية. القاهرة: دار المعارف، ١٩٧٠، ٢٩.

² Rusman. Model-Model Pembelajaran: Mengembangkan profesionalisme Guru, Jakarta: Rajagrafindo Persada, 2013, 341-345.

³ محمد على الخولي. أساليب تدريس اللغة العربية. الرياض: المملكة العربية السعودية، ١٩٨٦، ٣٢.

⁴ مركو الملك عبد الله ب عبد العزيز الدولي لخدمة اللغة العربية. ١٠٠ سؤال عن اللغة العربية. الرياض: دار وجوه للنشر والتوزيع، ٢٠١٥، ١٤٢.

اللغات أصوات مفردات وتراكيب وفاهيم، و(٣) أن يتعرف الطالب على الثقافة العربية وأن يلم بخصائص الإنسان العربي.⁵ سيحصل الطلاب هذه الأهداف الثلاثة بسهولة من خلال الوصول إلى الإنترنت.

الوصول إلى الإنترنت يعني فتح صفحة موقع ويب للحصول على المعلومات.⁶ ساهمت هذه المعلومات الكثيرة في توسيع آفاق الطلاب على خصائص اللغة العربية والثقافة العربية وحتى يمكنهم أن يمارس اللغة العربية بالطريقة التي يمارسها بها الناطقون بهذه اللغة.

أربعة أسباب استخدام الإنترنت في التعليم وهي: (١) الإنترنت مثال واقعي للقدرة على الحصول على المعلومات من مختلف أنحاء العالم، و(٢) تساعد الإنترنت على التعلم التعاوني الجامعي نظراً لكثرة المعلومات المتوفرة عبر الإنترنت فإنه يصعب على الطالب البحث في كل القوائم لذا يمكن استخدام طريقة العمل الجامعي بين الطلاب حيث يقوم كل طالب بالبحث في قائمة معينة ثم يجتمع الطلاب لمناقشة ما تم التواصل إليه، (٣) تساعد الإنترنت على الاتصال بالعالم بأسرع وقت وبأقل تكلفة، (٤) تساعد الإنترنت على توفير أكثر من طريقة في التدريس ذلك أن الإنترنت هي بمثابة مكتبة كبيرة تتوفر فيها جميع الكتب سواء كانت سهلة أو صعبة، كما أنه يوجد في الإنترنت بعض البرامج مع التعليمية باختلاف المستويات.⁷

على هذا الأساس، تطبيق الإنترنت في تعليم اللغة العربية في العصر الرقمي مايلي: (1) كوسيط للحوار باستخدام اللغة العربية الفصحى أو العامية بين الطلبة في جميع أنحاء العالم، (2) وكوسيط للحصول على معلومات عن اللغة العربية إما خصائصها، أو ثقافتها، أو غيرها، (3) وكوسيط في التعلم الذاتي في اللغة العربية، (4) وكوسيط لبحث أسئلة التمارين لتعزيز الفهم على اللغة العربية، (5) وكوسيط لتبادل وجهات النظر بين الطلاب في الجامعات العربية وفي مختلف الوطن العربي.

ج. استراتيجية تحليل المحتوى

1. تعريف وأهداف استراتيجية تحليل المحتوى

اختلاف الأهداف واختلاف المادة واختلاف التلاميذ والمعلمين يحتاج إلى استراتيجية وتكنيك في الطريقة. وتعني استراتيجية التدريس أن يكون هناك تخطيط عام لأهداف عامة نسبياً، وهذه الاستراتيجية تتضمن اختيار المادة الملائمة والتنظيم العام لها.⁸ لذلك، تعليم اللغة العربية عبر الإنترنت يحتاج إلى الاستراتيجية المناسبة وفقاً بما يحتاجها الطلاب في هذا العصر الرقمي وهي استراتيجية تحليل المحتوى.

استراتيجية تحليل المحتوى هي الاستراتيجية تستخدم مهارات الطلاب التحليلية في فهم المحتوى. عملية التحليل في هذه الاستراتيجية يمكن قيامها بالتعلم الذاتي في بيوت الطلاب أو بالتعلم التعاوني في حجرة الدراسة.

حقيقة اللغة ليست فقط في بنيتها النحوية، ولكن أيضاً في ترتيب الفكر والنية والانعكاسات التي تنشأ من الكلام.⁹ واستراتيجية تحليل المحتوى قادرة على تنظيم تفكير الطلاب وتحسين المهارات اللغوية الأربع وهي مهارة الاستماع ومهارة الكلام

⁵ رشدي أحمد طعيمة. المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى. مكة المكرمة: جامعة أم القرى معهد اللغة العربية وحدة البحوث والمناهج مسلسلة دراسات في تعليم العربية، القسم الأول، ١١٧.

⁶ Andi Krisianto. *Connect!: Panduan Lengkap Browsing Internet untuk Pemula*. Super Computer Publishing, 2011.

⁷ عبد الله بن عبد العزيز الموسى. مقدمة في الحاسب والإنترنت. الرياض: مكتبة الملك فهد الوطنية أثناء النشر، ١٤٣١هـ، ٤٦٢-٤٦٣.

⁸ محمود كامل الناقة. تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى أسسه مدخله طرق تدريسه. المملكة العربية السعودية وزارة التعليم العالي: جامعة أم القرى معهد اللغة العربية وحدة البحوث والمناهج، ١٩٨٥، ٥١.

⁹ Alex Sobur. *Psikologi Umum: dalam Lintasan Sejarah*. Bandung: Pustaka Setia, 2013, 213.

ومهارة القراءة ومهارة الكتابة لأن هذه الاستراتيجية تكشف نقاط قوة وضعف الطلاب في اللغة العربية حتى يقوم الطلاب لتحسين مهارتهم اللغوية.

2. وظائف كل من المعلم والمتعلم والمواد التعليمية والوسائل التعليمية

لمعلم اللغة العربية عبر الإنترنت ثلاث وظائف رئيسية، هي: الأولى أنه الدافع لطلابه. هو يشجع على طلابه على تحمل مسؤولية التعلم بأنفسهم حتى يرسخ في أذهانهم أن التعلم حاجتهم وليس احتياجات المعلم. وهو يشجع طلابه على زيادة ثقتهم عند تعلم اللغة العربية. الثانية: أنه مصمم العملية التعليمية. الإنترنت الذي يستخدم كوسيلة تدريس المعلم يجعل الطلاب قادرين على تحليل المعلومات الكثيرة فيها، لذلك يجب على المعلم أن يصمم تدريسه على تعظيم مهارة الطلاب التحليلية. الثالثة: أنه المصدر والمرجع لطلابه. وسائط الإنترنت التي يمكن للطلاب الوصول إليها بسهولة ويحتوي على العديد من المعلومات حول اللغة العربية التي لا يصح كلها تجعل المعلم يلعب دوره كمرجع أساسي للحصول على اليقين بالإجابة.

وظيفة المتعلم الأساسية هي تقوية مهاراتهم التحليلية. تطبيق الإجراءات التحليلية هذه الاستراتيجية بطريقتين هي التحليل الفردي والتحليل المجموعة. التحليل الفردي هو عملية أخذ الاستنتاج أو بحث الإجابات بشكل فردي من المحتوى الموجودة في الكتاب والإنترنت أو من شرح المعلم وأصدقائه. والتحليل المجموعة هو عملية أخذ الاستنتاج أو بحث الإجابات بشكل المناقشة بين الطلاب حتى يؤدي إلى تبادل الأفكار بينهم ويزيد قدراتهم على التحليل. يقوم الطلاب بتحليل فردي عندما يعطي المعلم الواجب المنزلي إليهم، والطلاب سوف يحللو الإجابات من الكتاب المقرر أو من الإنترنت أو من شرح المعلم. ويقوم الطلاب بتحليل مجموعة في حجرة الدرس أو خارجها أو باستخدام الدردشة الجماعية على هواتفهم الذكية.

وظائف المواد التعليمية وفقاً لهذه الاستراتيجية هي قدمت في شكل كتاب مطبوع ونسخة إلكترونية. استخدام الكتاب المقرر في شكل نسخة إلكترونية سوف يسهل الطلاب على فتح المواد التعليمية أينما كانوا.

على دفع إلى التعلم الفعال عبر الإنترنت، يستكمل كتاب النسخة الإلكترونية بالعناصر التالية: (1) تمارين عديدة لتدريب قدرات الطلاب على التحليل. (2) وقوائم المفردات التي لها معاني توجيهية وفقاً لسياق الجملة لتسهيل الطلاب في عملية تحليلية لفهم المعنى. (3) تقديم قواعد اللغة العربية باستخدام لغة الطلاب (الإنجليزية) لتسهيل الطلاب في أخذ الإستنتاج من تلك القواعد، وهذه هي عملية فردية. (4) يمكن تنزيل الجهاز الصوتي بسهولة لممارسة مهارات الاستماع، حتى يتمكن الطلاب باللغة العربية الفصحى أو العامية مثل ناطق العربية، بعد تحليل الصوت. (5) إجراء الاختبار عبر الإنترنت. (6) يحصل الطلاب على نتائج الاختبار مباشرة بعد إكمالهم الاختبار. (7) يُستكمل وصف القيمة بإصلاحات للأخطاء في الإجابة حتى يتمكن الطلاب من تحليل قدراتهم باللغة العربية. (8) إعطاء التسهيلات للمعلم ل طرح أسئلة الاختبار عبر الإنترنت المرتبطة مباشرة بالطلاب.

يقصد بالوسائل التعليمية عند دنت Dent هي : المواد التي تستخدم في حجرات الدراسة أو في غيرها من المواقف التعليمية فهم معاني الكلمات المكتوبة أو المنطوقة.¹⁰ يستخدم معظم المعلم الوسائل التعليمية لتسهيل أنفسهم في تعليمه، لكن تلك الوسائل لا تُستخدم لتسهيل الطلاب على التعلم. والوظيفة الرئيسية لوسيلة تعليمية استراتيجية تحليل المحتوى هي كوسيلة

¹⁰. عمر الصديق عبد الله. تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها. الخرطوم: الدار العالمية، ٢٠٠٨، ١٣٨-١٣٩.

الطلاب لتعلم اللغة العربية وليست فقط لوسيلة المعلم في تعليمه، وتلك الوسيلة هي إنترنت. الإنترنت كوسيلة تعليمية يلعب دورًا مهمًا كمعلم اللغة العربية لأن كلاهما نفس الدور في التعليم وهو نقل المعلومات للطلاب. لذلك، استراتيجية تحليل المحتوى مناسبة جدًا لتعليم اللغة العربية عبر الإنترنت.

3. خطوات استراتيجية تحليل المحتوى

ومن الخطوات في استخدام استراتيجية تحليل المحتوى تنقسم إلى قسمين وهي: في الحصة الأولى وفي الحصة التالية.

ومن خطوات استراتيجية تحليل المحتوى في الحصة الأولى وهي: (١) يحدد المعلم أهداف الدرس والكفايات اللغوية التي تحققها الطلاب. (٢) يختار المعلم المواد الملائمة بأهداف الدرس. (٣) يشرح المعلم المواد. (٤) يقسم المعلم الطلاب إلى أزواج لتوفير شريك التعلم أثناء عملية تحليل المحتوى. (٥) يختار المعلم أسئلة الممارسة عن طريق تحليل الإجابات الموجودة في الكتاب الإلكتروني مع شريكه. (٦) يخلق المعلم أجواءً من التنافس بين الأزواج في الصف. (٧) يكتب المعلم نتائج تنافس كل شريك على السبورة، وهو، نتائج كل شريك الذي قادر على تحليل أسئلة الممارسة في الكتاب المطبوعة ثم إجابتها وفقاً للمواد الذي شرحها المعلم. (٨) يعلن المعلم الزوجين الذين يتمتعان بأكثر قيمة من السباق، ثم يمنحهما بجائزة ومدح. (٩) يعطي المعلم الواجبات المنزلية للطلاب عن طريق اختيار الأسئلة التي تتطابق مع مواد اليوم في الكتاب، ثم يرشد المعلم الطلاب ليرى الإجابات من الأسئلة الموجودة من النسخة الإلكترونية للكتاب ويحلل تلك الإجابات كما فعلوا اليوم في الصف مع زميله.

ومن خطوات استراتيجية تحليل المحتوى في اللقاء الأول وهي: (١) يناقش المعلم نتائج تحليل الواجب المنزلي الذي عمل عليه الطلاب في اللقاء السابق، ثم يعطي القيمة وفقاً لنتائج تحليلهم. (٢) يقسم المعلم الفصل إلى عدة فرق لتحليل المحتوى التالية التي سيتعلمها الطلاب. (٣) يشرف المعلم على عملية التحليل في كل فرق ويحجب أسئلة الطلاب عندما يواجهون صعوبات أثناء عملية التحليل في فرقهم. (٤) يشرح الطلاب نتائج تحليلهم من كل فرق. (٥) يستمع المعلم شرح الطلاب مع ملاحظة أخطاء تحليلهم. (٦) يقرأ المعلم أخطاء نتائج تحليل الطلاب ثم يصلحها. (٧) يعلن المعلم الفرقة القادرة على التحليل الصحيح ثم يمنحها بالجائزة والمدح. (٨) في آخر الدرس، يعطي المعلم الواجبات المنزلية للطلاب ثم يرشدهم ليرى الإجابات من الأسئلة في النسخة الإلكترونية للكتاب ويحللها كما نتائج تحليل اليوم.

4. توجيهات أساسية في استراتيجية تحليل المحتوى

توجيهات أساسية هذه الاستراتيجية مايلي: (1) على المعلم أن يوضح استراتيجية تدريسه إلى المتعلم وكيفية إجراءات عملية تحليلية إما فردية أو مجتمعية. (2) يجب على المعلم أن ينظم المواد التي ستعطيها للمتعلم قبل دخوله إلى حجرة الدرس. (3) على المعلم أن يشرح إلى الطلاب طريقة تحليل المواد حتى لا يشعر الطلاب بالصعوبة. (4) إذا أخطأ الطلاب في أخذ الاستنتاج، على المعلم أن يناقش الإجابات الصحيحة مع الطلاب ثم يمتدح نتائج أفكارهم على الرغم أن إجاباتهم غير صحيحة. (5) يراقب المعلم تقليدياً أو عبر الإنترنت لمعرفة تقدم الطلاب في اللغة العربية. (6) إجراء مسابقة المحادثة وفقاً لناطقين بما يعرف المعلم قدرة الطلاب على تحليل الأصوات من الجهاز الصوتي الموجودة في نسخة إلكتروني. (7) على المعلم أن يعطي الطلاب قدرًا من الحرية في أخذ المراجع مثلًا من الكتب أو الجرائد أو الإنترنت أو غيرها، لتسهيل الطلاب في التحليل.

5. مزايا استراتيجية تحليل المحتوى

مزايا استراتيجية تحليل المحتوى في تعليم اللغة العربية عبر الإنترنت هي (1) الإنترنت المستخدمة في هذه الاستراتيجية لتسهيل المعلم في تعليمه ولتسهيل الطلاب في التعلم، (2) هذه الاستراتيجية تجعل الطلاب يشاركون بنشاط في عملية التعلم بحيث يكون التعلم متحور حول الطلاب، (3) هذه الاستراتيجية تتطلب من المعلمين اللغة العربية أن يراقبوا مهارات الطلاب اللغوية بنشاط داخل الفصل وخارجه، (4) أنشطة التحليل تتطلب فهماً أعمق من العادة، فلذلك يمكن للطلاب فهم قواعد اللغة العربية بالتفصيل، (5) هذه الاستراتيجية تراعي الفروق الفردية بين المتعلمين لأن من خلال تحليل الإجابات مع زملائهم سيعرفون قدراتهم في اللغة العربية، (6) هذه الاستراتيجية تنشيط رغبة الطلاب في التعلم الذاتي عن طريق أخذ مصادر اللغة العربية إما من الكتاب المقرر أو القاموس أو الإنترنت وغيرها، (7) تعزز هذه الاستراتيجية التفكير الإبداعي باللغة العربية في كل أخذ الإستنتاج بعد التحليل.

الخلاصة

يعيش طلابنا اليوم في العصر الرقمي الذي يتميز بظهور شبكة الإنترنت مع تعدد برامج وتسهيلات فيه. لذلك، تعليم اللغة العربية من خلال شبكة الإنترنت وفقاً لتقدم العصر. والاستراتيجية تحليل المحتوى هي الاستراتيجية المناسبة لمرافقة هذا التقدم في تعليم اللغة العربية. أنزل هذه الاستراتيجية الطلاب والمعلم في موقع مهم في عملية التدريس، لأن الطلاب يحللون المواد حتى يتمكنوا في فهمها، والمعلم يعالج مشاكل الطلاب طالما قاموا بتحليل المواد. هذه الاستراتيجية وفقاً لتقدم العصر لأن للمعلمين والطلاب دور مهم في عملية التعليم والتعلم.

المراجع

- 'Abdullah. Umar al-Şodîq *Ta'lim al-Lughah al-'Arabiyah li Naŕiqîn bighairihâ*. Al-Khurtûm: al-Dâr al-'Alâmiyah, 2008.
- Al-Khulî. Muhammad 'Alî. *Asâlib Tadrîs al-Lughah al-'Arabiyah*. al-Riyâd: al-Mamlakah al-'Arabiyah al-Su'udiyah, 1986.
- Al-Musâ. 'Abdullah bin 'Abdul Azîz *Muqaddimah fî al-Hâsub wa al-Internet*. Ar-Riyâd: Maktabah al-Mulk Fahd al-Waŕâniyah, 1431 H.
- Al-Nâqah. Maĥmûd Kâmil *Ta'lim al-Lughah al-'Arabiyah li Naŕiqîn Bi Lughâtin Ukhrâ Usûsuhu-Madâkhiluhu-Ŧuruq Tadrîsuhu*. Al-Mamlakah al-'Arabiyah al-Su'udiyah Wizârah Ta'lim al-âlf: Jâmiah Ummul Qurâ Ma'had al-Lughah al-'Arabiyah Wahdatul Buhuth wa al-Manâhij, 1985.
- Al-Şodîq, 'Abdullah. Umar *Ta'lim al-Lughah al-'Arabiyah li Naŕiqîn bighairihâ*. Al-Khurtûm: al-Dâr al-'Alâmiyah, 2008.
- Anîs. Ibrâhim. *Al-Lughah al-'Arabiyah al-Qaumiyah wa al-'Amiyah*. Al-Qâhroh: Dâr al-Ma'ârif, 1970.

- Krisianto. Andi. *Connect!: Panduan Lengkap Browsing Internet untuk Pemula*. Super Computer Publishing, 2011.
- Markaz al-Mulk ‘Abdullah ‘Abdul Azîz ad-Duwalî likhidmatî al-Lughah al-‘Arabiyah. *100 Soal ‘an al-Lughah al-‘Arabiyah. Dâr Wujûh Li Nasyri wa al-Tauzi*, 2015.
- Rusman. *Model-Model Pembelajaran: Mengembangkan profesionalisme Guru*, Jakarta: Rajagrafindo Persada, 2013.
- Sobur. Alex. *Psikologi Umum: dalam Lintasan Sejarah*. Bandung: Pustaka Setia, 2013.
- Ṭu’aimah. Rusydi Aḥmad. *Al-Marji’ fî Ta’lîm al-Lughah al-‘Arabiyah li Ghairi Naṭiqîn Bilughâtin Ukhrâ*. Makkah al-Mukarramah: Jâmiah Ummul Qurâ Ma’had al-Lughah al-‘Arabiyah wahdatul bath wa al-Manâhij Musalsalah fî Ta’lîm al-Lughah al-‘Arabiyah, al-Qism al-Awwal.